

# Installationshandbuch

***Modell 700A & 700UHD***

***Feuchtesensor-Kit für Quaderballenpressen***



***HayBoss™***



# Installationshandbuch Inhaltsverzeichnis

	<u>SEITE</u>
<b>Einführung</b>	<b>4</b>
<b>Systemanforderungen</b>	<b>4</b>
<b>Benötigte Werkzeuge</b>	<b>4</b>
<b>Installation des Feuchtesensor-Kits</b>	<b>5-8</b>
Installation des Prozessors (IPM)	5
Verlegung und Anschlüsse des Hauptkabelstrangs und des Ballenpressen-Schnittstellenkabelstrangs	6
Einbau von Sternrädern – Nicht-UHD-Ballenpresse	7
Einbau von Sternrädern – UHD-Ballenpresse	7
Installation des Ballenendesensors	8
<b>Traktoreinrichtung</b>	<b>9</b>
<b>Anzeigoptionen</b>	<b>9</b>
Optionale Tablet-Anzeige	10
Optionale Ballenpressen-VT-Integration	11
Ballenpressen-Anzeigeintegration	11
Einrichten des Ballenpresse-Monitors	12-14
Einrichten des Ballenpresse-Monitors – Nur UHD-Ballenpresse	15
Auswahl des Konservierungsmittelapplikators der Baureihe 700	16
<b>Anschlussplan</b>	<b>17</b>
<b>Steckerbelegung</b>	<b>18-20</b>
<b>Teileliste</b>	<b>21-22</b>
Sternradsensoren, Garnumlenker und Kabelstrang Feuchtemessung	21
Steuerbox und Kabelstränge	22
Montagesatz für Ballenendesensor	22
<b>Gewährleistung</b>	<b>23</b>

## Einführung

Danke, dass Sie sich für ein Harvest Tec Feuchtigkeitsüberwachungssystem entschieden haben. Dieses Feuchtigkeitsüberwachungssystem wurde so konzipiert, dass es über eine Reihe von verschiedenen Monitoren und Tablets mit der App für Präzisionsballenpressen bedient werden kann. Dazu gehören der Harvest Tec-Monitor, der ISOBUS der Ballenpresse und die Anzeige auf dem Ballenpressenmonitor oder iOS/Android Tablet (nicht im Lieferumfang enthalten).

Das Feuchtigkeitssystem der Baureihe 700 ist so konzipiert, dass es die Feuchtigkeit über den ISOBUS der Ballenpresse anzeigt. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen oder Fehlfunktionen des Geräts führen. Wenn Sie Ersatzteile für das System benötigen, sehen Sie sich bitte die Teileliste auf der Rückseite dieses Handbuchs an und wenden Sie sich an Ihren autorisierten Händler vor Ort, um die Teile zu bestellen.

## Systemanforderungen



**Der Ballenpressenprozessor muss  
mit Version 3.3 oder höher ausgerüstet sein.  
Der C1000-Monitor muss mit Version 3.0.1  
oder höher ausgerüstet sein**



**Falls mit dem SBM ausgestattet, muss SBM Version 4.0 oder höher haben.**

***\*Vorgesehen für Harvest Tec-Anzeige, Ballenpressen-Integration oder Tablet\*  
Stellen Sie für eine optimale Leistung sicher, dass auf allen Monitoren das neueste  
Betriebssystem installiert ist***

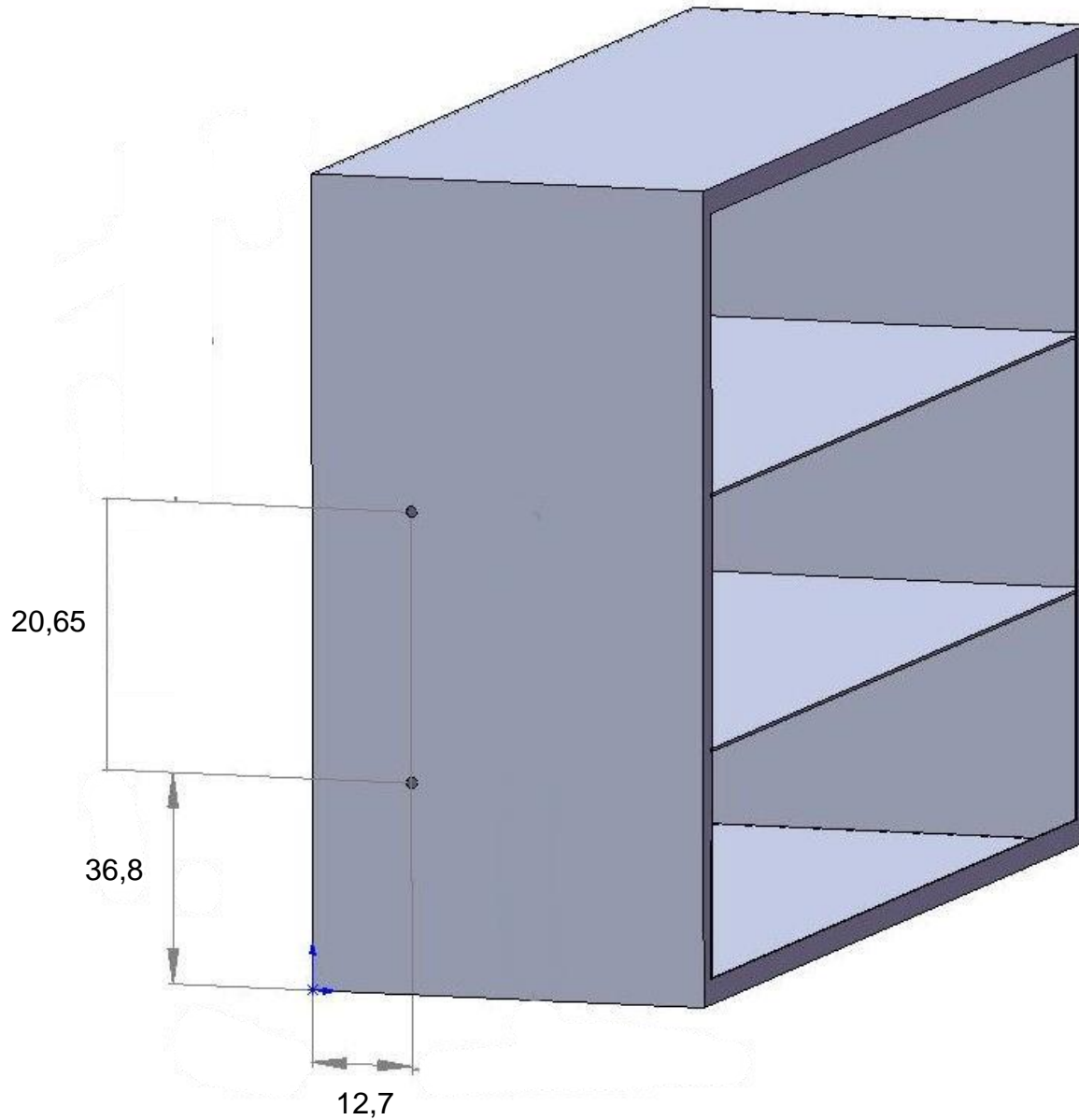
## Benötigte Werkzeuge

Standard-Schraubenschlüsselsatz  
Elektrischer Schrauber und Bits  
Seitenschneider

Standard-Steckschlüsselsatz  
Hammer  
Körner

## Installation des Prozessors (IPM) an Standard-Ballenpressen

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen zur Montage des Hauptprozessors (IPM) an Ihrer Ballenpresse. Die abgebildeten Stellen befinden sich am rechten Bindegarnkasten (von der Rückseite der Ballenpresse aus gesehen). Markieren und bohren Sie die beiden 10 mm (3/8 Zoll) Löcher und montieren Sie die (IPM) mit zwei 5/16 x 1 Schrauben, vier 1/4-Zoll-Unterlegscheiben und zwei 5/16-Zoll-Sicherungsmuttern. Die Peitsche des Hauptkabelstrangs, die aus dem (IPM) kommt, sollte zum Boden zeigen. Achten Sie beim Anbringen anderer Kabelstränge darauf, dass die Schlaufen unterhalb der (IPM) liegen, damit kein Wasser in die Steuerung läuft.



## Verlegung und Anschlüsse des Hauptkabelstrangs und des Ballenpressen-Schnittstellenkabelstrangs



A. Verlegen Sie den Kabelstrang 006-765B entlang dieses oder eines ähnlichen Weges innerhalb der Ballenpresse. Halten Sie die Kabelstränge von beweglichen Teilen und Hydraulikschläuchen fern. Befestigen Sie die Kabel mit vorhandenen Kabelschellen oder verwenden Sie Kabelbinder. Wenn alle Verbindungen zum IPM hergestellt sind, sichern Sie die Kabel wie oben gezeigt.



B. Unter der Kammer den Abschlusswiderstand am Ende des Kabelstrangs der Ballenpresse suchen. Er befindet sich unter dem Rahmen der Ballenpresse an der hinteren rechten Ecke. Den Kabelstrang für die Ballenpresse-Schnittstelle (006-765VA) an dieser Stelle anbringen. Den Abschlusswiderstand wieder an den offenen Anschluss dieses Kabelstrangs (006-765VA) anschließen. Wenn Ihre Ballenpresse an dieser Stelle nicht mit einem Abschlusswiderstand ausgestattet ist, kontaktieren Sie bitte Harvest Tec.

Wenn Ihre Ballenpresse mit dem weißen Abschlusswiderstand ausgerüstet ist, muss der Kabelstrang Pre 2012 AGCO Integration (006-6650VAX) am Ende des Kabelstrangs für die Ballenpresse-Schnittstelle (006-765VA) installiert werden. Für diesen Kabelstrang wenden Sie sich bitte an Harvest Tec. Diese Art Abschlusswiderstand befindet sich möglicherweise neben dem Hauptprozessor der Ballenpresse.

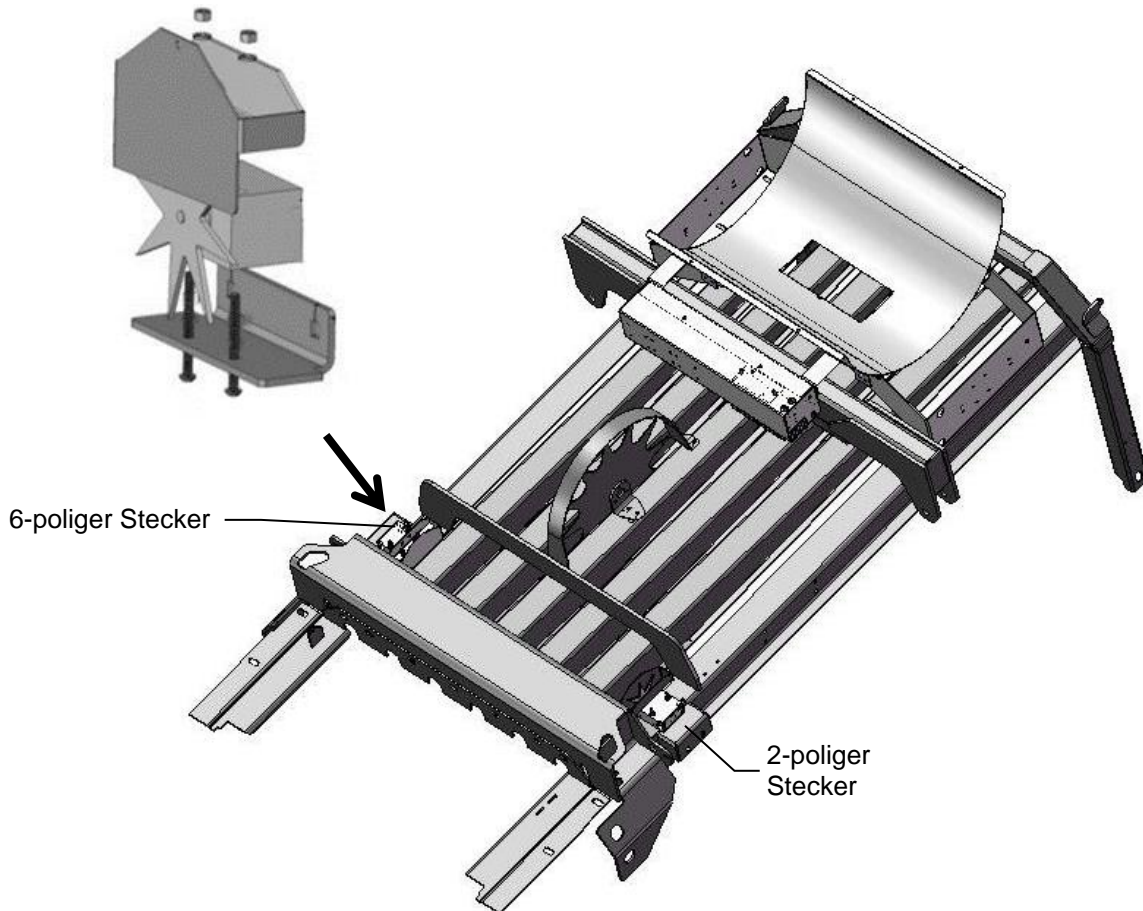


### UHD Ballenpresse ISOBUS Integrationsanschluss

Suchen Sie unter der rechten hinteren Kammer den mit (LHR-C72 ISOBUS Term) gekennzeichneten Kabelstrang. Er befindet sich am Rahmen der Ballenpresse an der hinteren rechten Ecke. Den Kabelstrang für die Ballenpresse-Schnittstelle (006-765VA) an dieser Stelle anbringen

## Einbau von Sternrädern – Nicht-UHD-Ballenpressen

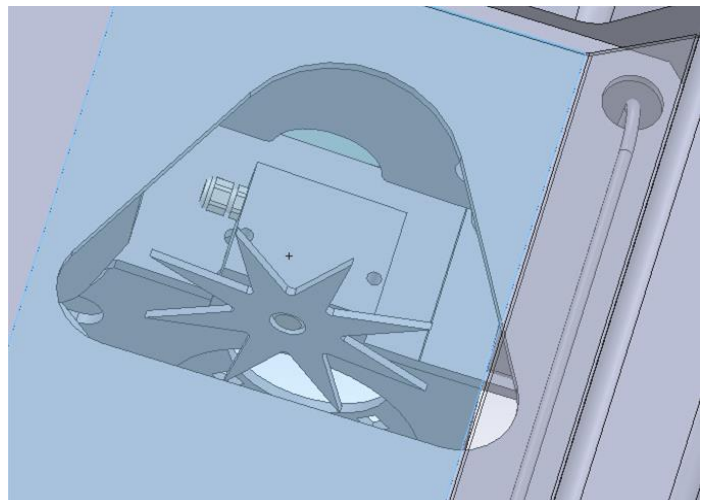
Nehmen Sie den Ersatzteilbeutel E und montieren Sie die Sternräder auf der Oberseite der Ballenpresse, direkt hinter den Knotern und unter dem Durchgang auf beiden Seiten. Die Kerbe und die Löcher für das Sternrad sind vorgestanzt. Befestigen Sie die Sternräder mit 5/16 Zoll x 3 Zoll BHCS (2 x pro Seite) von unten. Die Blöcke werden auf die Schrauben abgesenkt und mit den Sternrad-Garnschutzvorrichtungen (001-4645, 001-4644) gesichert. Vergewissern Sie sich, dass die Sternräder mit der Ballenkammer fluchten, bevor Sie alle Teile festziehen. Sternradkabelstrang (006-7307EM2) mit den Sternrädern verbinden und zurück zum IPM am seitlichen Bindegarnkasten führen. Befestigen Sie den quadratischen Stecker an der Unterseite des IPM-Steuermoduls, das auf dem seitlichen Bindegarnkasten installiert ist



## Sternrad-Einbau – UHD Ballenpressen

Nehmen Sie den Ersatzteilbeutel E. Die Sternräder werden auf der Oberseite der Ballenpresse, direkt hinter den Knotern und unter dem Durchgang auf beiden Seiten montiert. Die Löcher für das Sternrad sind vorgestanzt. Die Platte zur Abdeckung der dreieckigen Zugangsöffnung oben auf dem Steg entfernen. Setzen Sie das Sternrad über die vorgebohrten Löcher auf beiden Seiten der Ballenkammer (siehe unten).

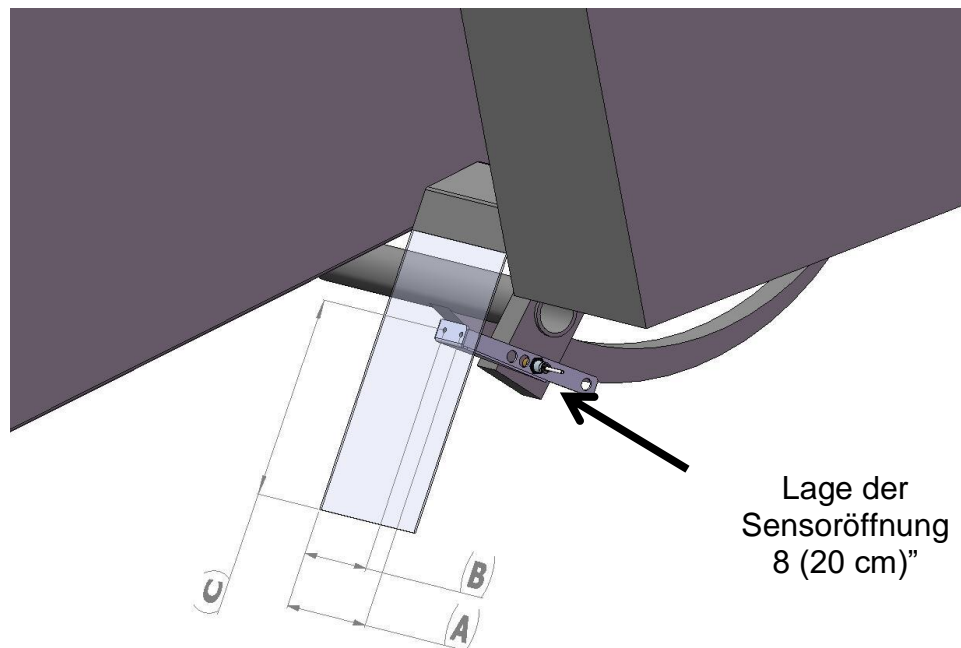
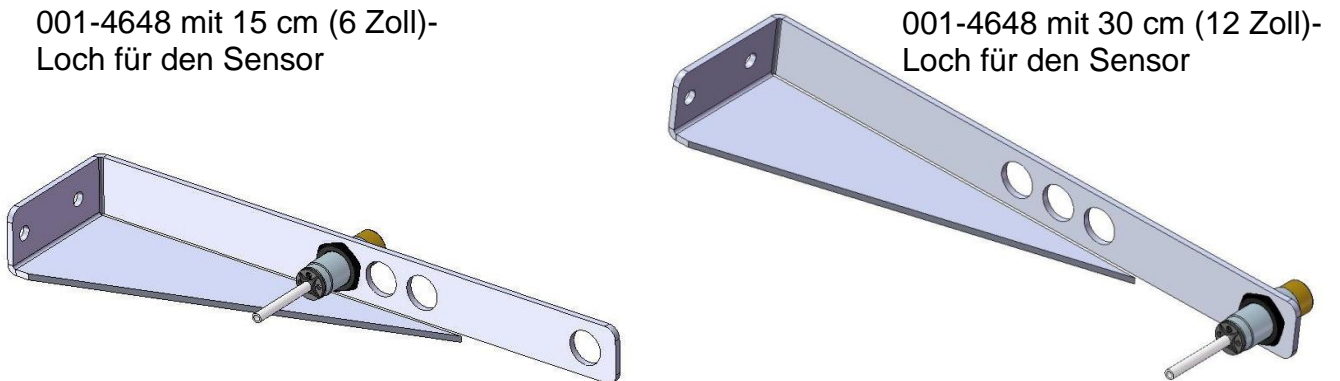
Befestigen Sie die Sternräder mit 5/16 Zoll x 3 Zoll BHCS (2 x pro Seite) von der Unterseite aus. Die Blöcke werden auf die Schrauben abgesenkt und mit den Sternrad-Garnschutzvorrichtungen (001-4645, 001-4644) befestigt. Sternradkabelstrang (006-7307EM2) an den Sternrädern anschließen und zum IPM führen. Befestigen Sie den quadratischen Stecker an der Unterseite des IPM-Steuermoduls, das auf dem seitlichen Bindegarnkasten installiert ist.



## Installation des Ballenendesensors

Der Ballenendesensor bestimmt die Position der Nadeln an der Ballenpresse. Wenn die Nadeln sich bewegen, übermittelt der Sensor diese Informationen an den Zweikanalprozessor. Diese Informationen werden für Arbeitsaufzeichnungen verwendet und werden von den optionalen Ballenidentifizierungssystemen genutzt. Gehen Sie wie folgt vor, um den Sensor zu montieren.

Die Halterung für den Ballenendesensor (001-4648) wird verwendet. Schneiden Sie überschüssiges Metall ab, das bei der Installation nicht verwendet wird.

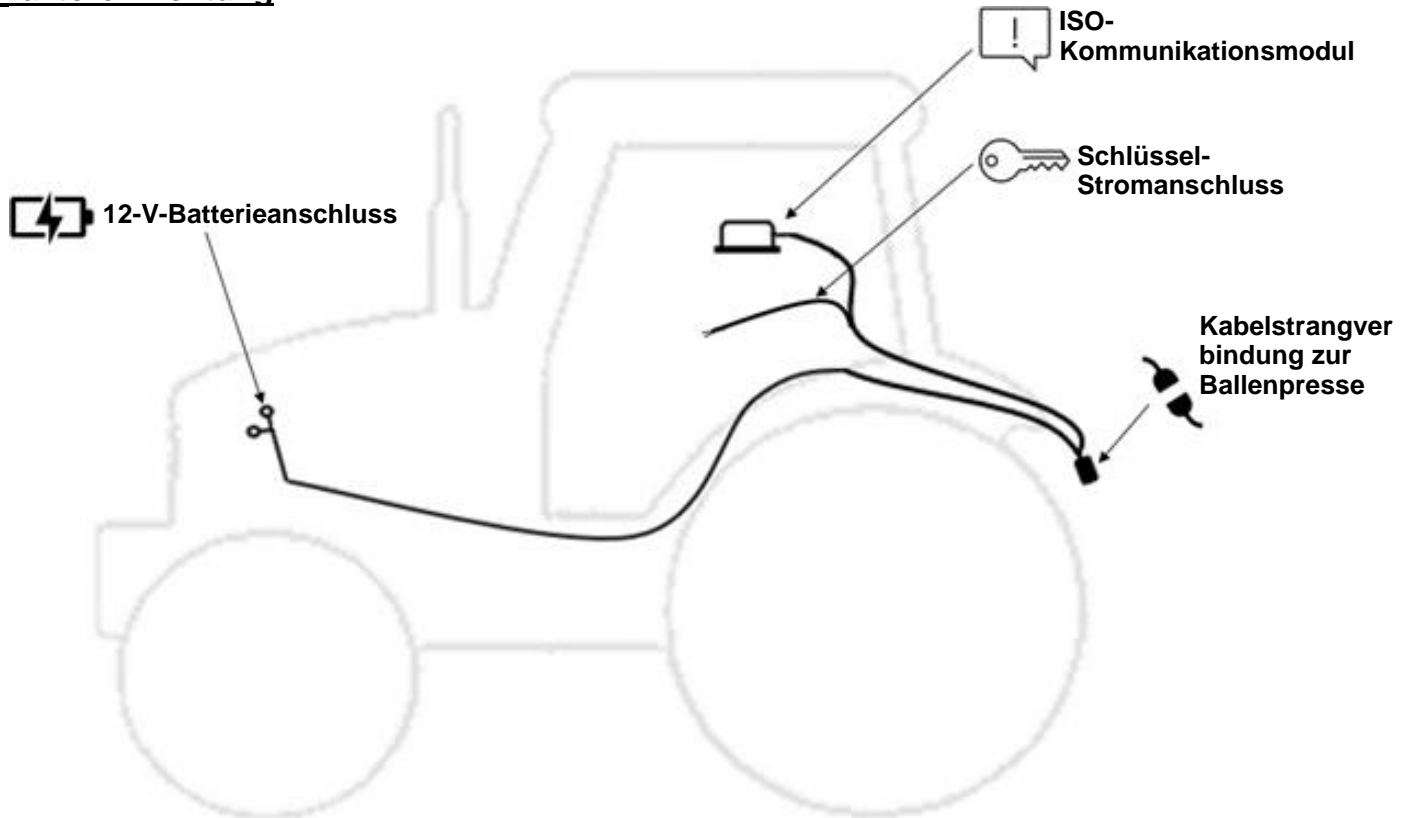






A	B	C
4-7/8''	3-1/8''	15''
(13 cm)	(8 cm)	(37 cm)

Montieren Sie die Halterung des Ballenendesensors (001-4648) wie abgebildet in der 20 cm (8 Zoll) Lochposition. Markieren und bohren Sie zwei 10 mm (3/8 Zoll) Löcher und befestigen Sie die Halterung mit zwei selbstschneidenden 5/16 x 1 Zoll Schrauben und 5/16 Zoll Flanschmuttern. Montieren Sie den Sensor an der 20 cm (8 Zoll) großen Bohrung, halten Sie den Sensor 7 mm (1/4 Zoll) vom Nadelarm entfernt und ziehen Sie beide Muttern fest. Schneiden Sie überschüssiges Metall hinter dem Sensor ab. Führen Sie das Sensorkabel bis zum Hauptkabelstrang (006-765B). Schließen Sie den Stecker mit der Bezeichnung EOB an.



## Traktoreinrichtung



	<b>12-V-Batterieanschluss</b>	<p>Der 12V-Batterieanschluss muss an der Traktorbatterie erfolgen. Der Anschluss an andere Stellen, z. B. an einen Zubehöranschluss, kann zu Problemen mit dem Applikatorsystem führen.</p> <p><b>*MUSS DIREKT AN DIE KLEMMEN DER TRAKTORBATTERIE ANGESCHLOSSEN WERDEN*</b></p>
	<b>ISO-Kommunikationsmodul</b>	<p>Das ISO-Kommunikationsmodul wird in der Kabine montiert. Andere Montageorte können zu Problemen mit Witterung und beim Betrieb führen. Wenn das System installiert und eingeschaltet ist, leuchtet das ICM-Modul grün auf.</p>
	<b>Schlüssel-Stromanschluss</b>	<p>Vergewissern Sie sich, dass eine solide, mit Schlüssel versehene Verbindung in der Kabine vorhanden ist und mit dieser verdrahtet wird. Eine mangelhafte Stromverbindung kann zu Problemen im System des Applikators führen.</p>
	<b>Kabelstrangverbindung zur Ballenpresse</b>	<p>Der Traktor-Kabelstrang wird an der Anhängervorrichtung mit dem Strom-/Kommunikationskabelstrang der Ballenpresse (006-765B) verbunden. Dadurch können die Systemkomponenten miteinander kommunizieren. Vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse frei von Verunreinigungen und Korrosion sind.</p>

## Anzeigenoptionen

### Optionaler Harvest Tec-Monitor



Die Harvest Tec-Monitore der Baureihe 700 ermöglicht es Ihnen, die Ballenpressparameter in Echtzeit zu setzen, um die präziseste Anwendung für jeden Ballen zu gewährleisten. Dazu wird die verbesserte Touch-Technologie genutzt, um Objekte auszuwählen, Daten einzugeben und durch die Bildschirme zu blättern.

Der Harvest Tec-Monitor bietet eine einfache Integration durch Anschluss an den zusätzlichen CAN-Stecker des 006-765IC Kabelstrangs. Nach dem Anschluss schaltet sich der Harvest Tec-Monitor mit dem Applikatorsystem zusammen ein.

**Hinweis: Der Harvest Tec-Monitor muss als alleinige Anzeige verwendet werden. Die Ballenpresse kann nicht sowohl integriert als auch über die Harvest Tec-Anzeige laufen. Es muss entweder die eine oder die andere sein. Der Ausbau des Integrationskabelstrangs 006-765VA oder 006-765VAU (UHD-Ballenpressen) ist erforderlich, falls vorhanden.**

### Optionale Tablet-Anzeige



App für Präzisionsballenpressen

Die iOS- oder Android-Tablet-Anzeigen bieten die Möglichkeit, über eine fest verdrahtete Verbindung mit dem ISO-Kommunikationsmodul (ICM) mit dem 700er-Applikatorsystem zu kommunizieren. Mit der kostenlosen App für Präzisionsballenpressen kann der Bediener die Parameter für das Pressen in Echtzeit einstellen, um die präziseste Anwendung für jeden Ballen zu gewährleisten. Dies ermöglicht eine mehrfache Nutzung der verbesserten App zur Auswahl von Objekten, zur Eingabe von Daten und zum einfachen Umschalten zwischen den Betriebsbildschirmen.

Die Tablet-Anzeige lässt sich einfach integrieren, indem ein Ladekabel an den USB-Anschluss des ICM-Moduls angeschlossen wird (USB-Anschluss in der Nähe der LED-Leuchte). Sobald die Verbindung hergestellt ist, wird der Harvest Tec-Applikator beim Öffnen der App und beim Einschalten des Applikatorsystems angezeigt. Tablets können zusätzlich zur integrierten Ballenpressen-VT-Anzeige verwendet werden.

**\*Vorgesehen für iPad® (mindestens 3. Generation) oder Android Tablet (Funktioniert nicht mit Amazon Fire).**

\*iPad ist eine in den USA und anderen Ländern eingetragene Marke von Apple Inc.

## Optionale Ballenpressen-VT-Integration



Die Integration der 700er Baureihe in die Ballenpresse VT ermöglicht die Einstellung der Ballenpressen in Echtzeit sowie die Überwachung der Einstellungen und der Harvest Tec-Systemparameter auf einem Bildschirm, um die präziseste Anwendung für jeden Ballen sicherzustellen.

Die 700er Baureihe bietet eine einfache Integration durch Anschluss an den zusätzlichen CAN-Stecker des 006-765B-Kabelstrangs. Sobald die Verbindung hergestellt ist, zeigt das Harvest Tec System das Einschalten der Ballenpresse und des Applikatorsystems an.

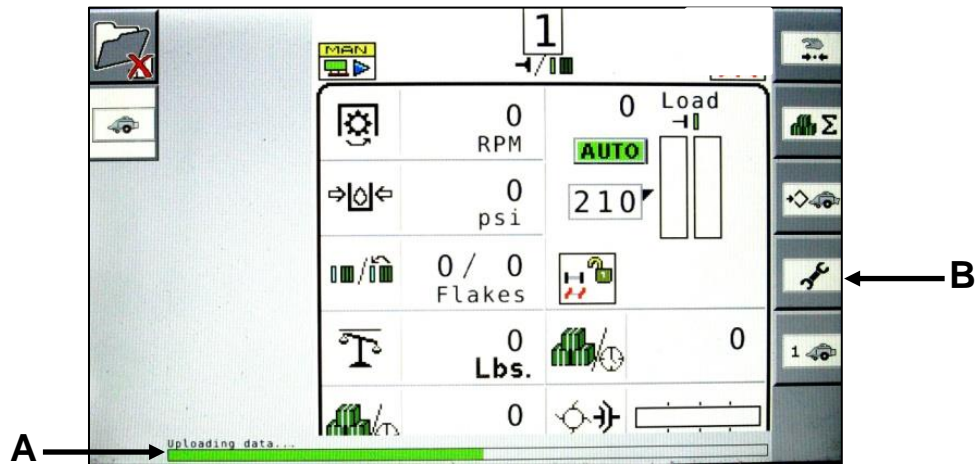
## Ballenpressen-Anzeigeintegration

Am ISOBUS-Monitor kann mithilfe verschiedener Schaltflächen, Zahlenmenüs und des Scrollrads oben rechts am Monitor eine Auswahl getroffen werden. Die Auswahl erfolgt durch Drehen und Drücken des Scrollrads, sobald die Auswahl markiert ist. Alle Tasten sind beschriftet und farbkodiert.

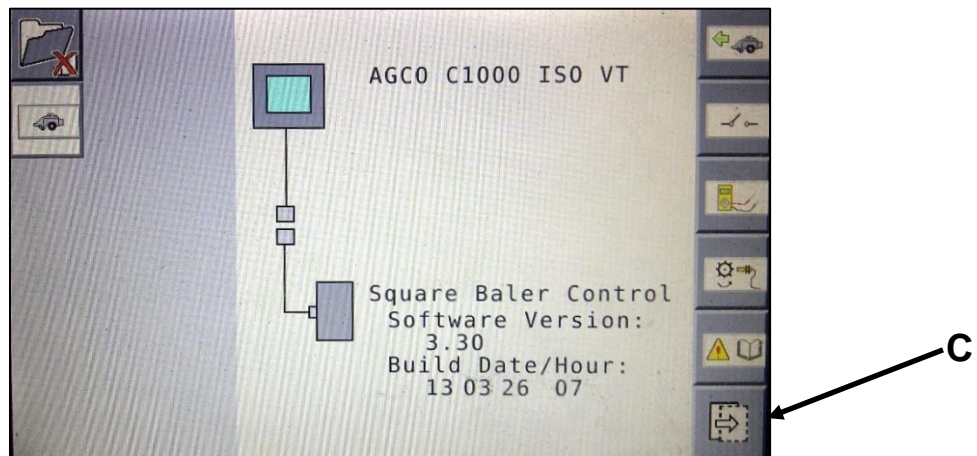


## Einrichten des Ballenpresse-Monitors

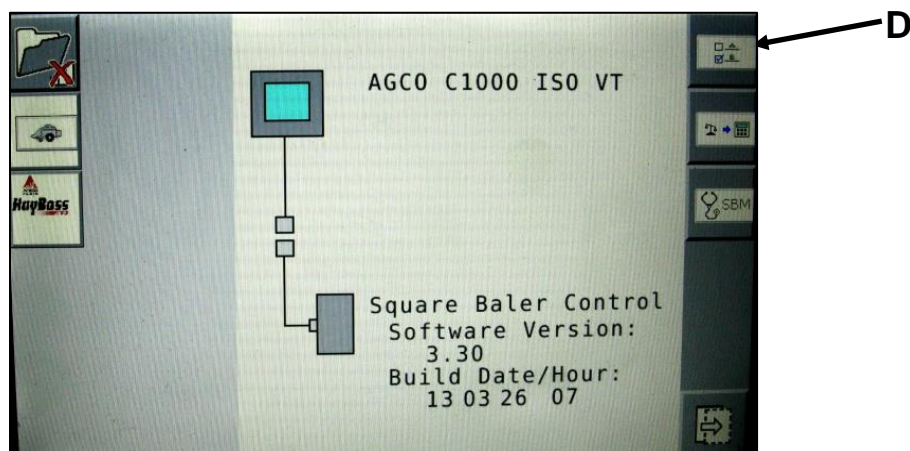
Nach dem ersten Start/Einschalten des Geräts kann sich der grüne Statusbalken für das Hochladen von Daten (Pfeil A) zu füllen beginnen. Aufgrund von Software-Versionsänderungen wird der Status jedoch nicht auf allen Monitoren angezeigt. Um mit der Einrichtung des HayBoss-Konservierungsmittel-Applikatorsystems zu beginnen, wählen Sie das vierte Symbol unten im rechten Bildschirmmenü – das Schraubenschlüssel-Symbol (Pfeil B).



Der unten abgebildete Wartungsbildschirm wird angezeigt. Hier sehen Sie die Softwareversion für Ihre Ballenpresse, die mindestens 3.30 sein sollte, damit Sie mit dem Konservierungsmittel-Applikator arbeiten können. Wählen Sie das Symbol (Pfeil C) am unteren Rand des rechten Auswahlmenüs, um zum nächsten Optionsmenü zu gelangen.

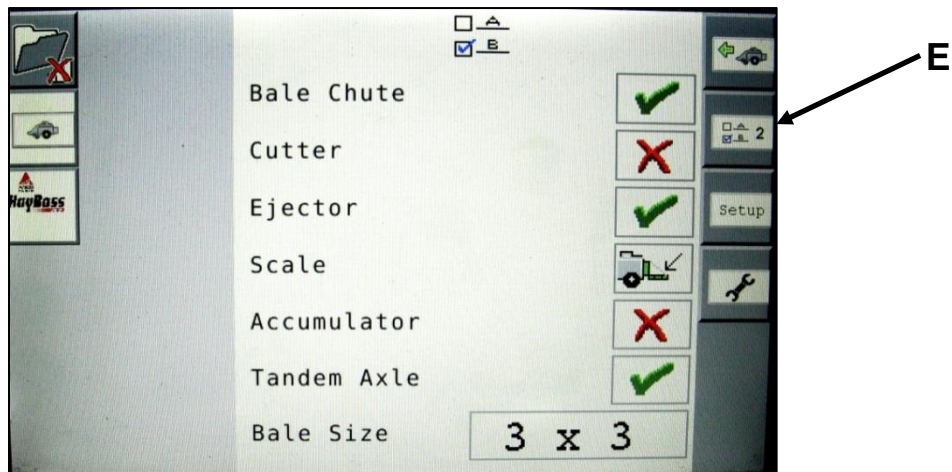


Wählen Sie dann das „A B“-Symbol (Pfeil D) auf der rechten Seite (dies sollte die oberste Schaltfläche sein).

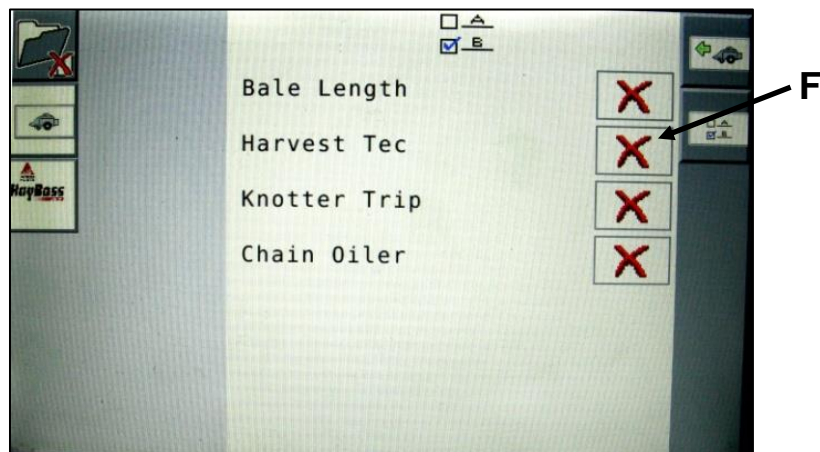


## Einrichten des Ballenpresse-Monitors (Fortsetzung)

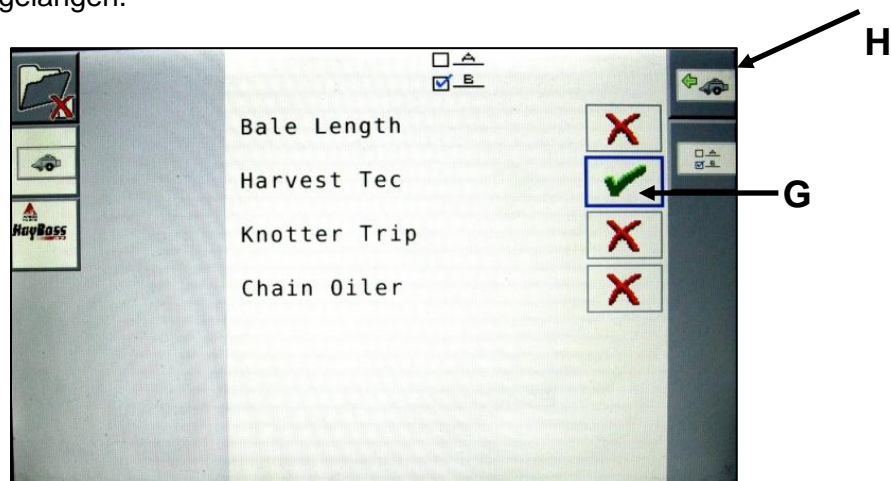
Wählen Sie dann das Symbol „A B 2“ (Pfeil E) auf der rechten Seite, um den nächsten Bildschirm mit den Ballenpressenoptionen aufzurufen.



Verwenden Sie das Scrollrad zum Blättern und wählen Sie die Option Harvest Tec (Pfeil F). Drücken Sie das Scrollrad, um das Dropdown-Menü zu öffnen.



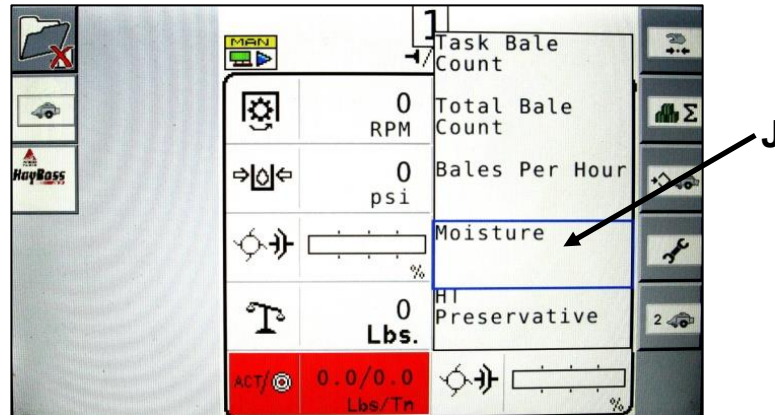
Aktivieren Sie das grüne Häkchen, um die Harvest Tec-Option einzuschalten (Pfeil G). Wählen Sie dann die Schaltfläche Ballenpressenlauf (Pfeil H), um die Einstellung zu speichern und zum Ballenpressen-Ausführungsbildschirm zu gelangen.



## Einrichten des Ballenpresse-Monitors (Fortsetzung)

Verwenden Sie das Scrollrad, um eine Feldoption auf dem Ballenpressen-Betriebsbildschirm auszuwählen. Die Harvest Tec-Informationen können in jedem beliebigen Feld auf dem Ballenpressen-Betriebsbildschirm angezeigt werden. Drücken Sie das Scrollrad, um das Dropdown-Menü zu öffnen, blättern Sie, um die Option auszuwählen, und drücken Sie das Scrollrad, um sie auszuwählen.

Dadurch werden die Feuchtwerte „Instantaneous“ (Momentan) und „Last Bale“ (Letzter Ballen) an dieser Stelle auf dem Bildschirm angezeigt.

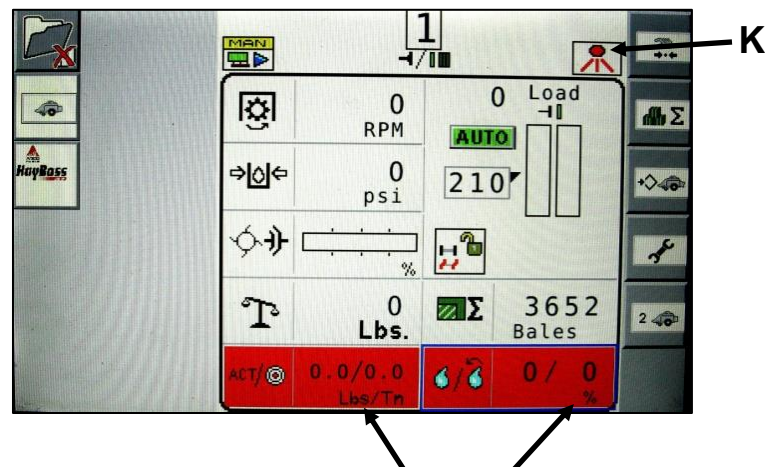


Sobald die Option und Feuchtigkeit ausgewählt ist, werden die Felder mit einem roten Hintergrund angezeigt.

Die Feuchtigkeitsinformationen werden durch ein Tropfensymbol für die momentane und ein Tropfensymbol mit einem Pfeil nach hinten oben für die durchschnittliche Feuchtigkeit des letzten Ballens gekennzeichnet. Diese Werte werden durch einen Schrägstrich getrennt. In der oberen rechten Ecke des Bildschirms wird ein Symbol für ein Konservierungsmittel-Sprühgerät angezeigt (Pfeil K).

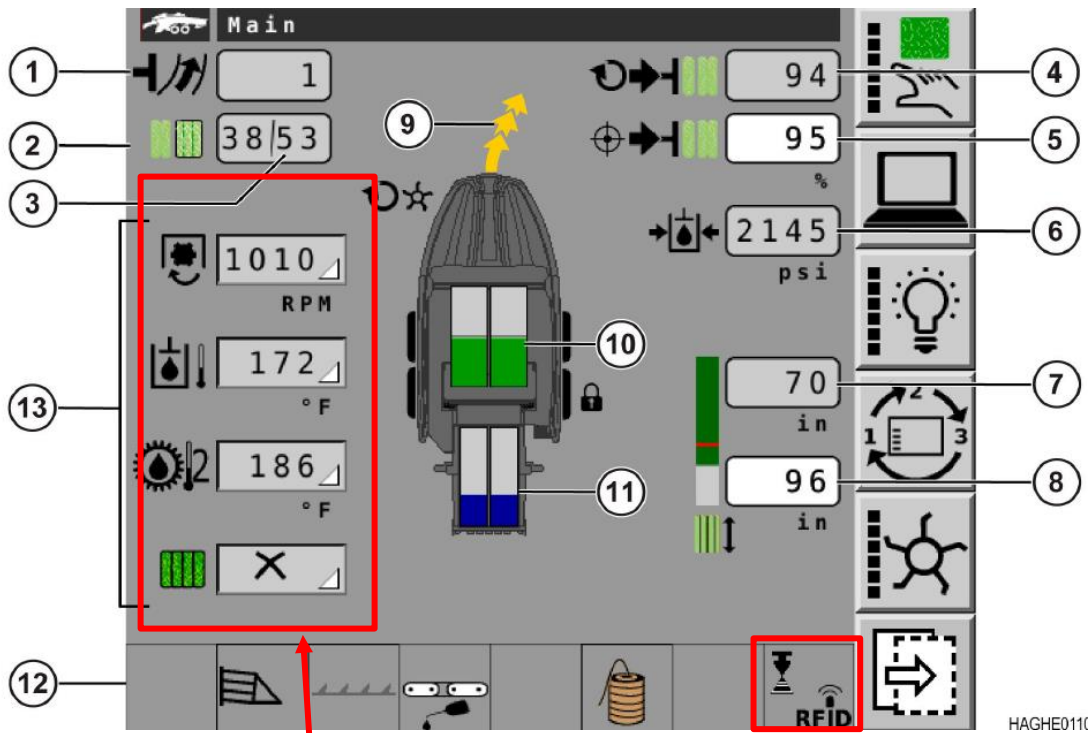
**\*\*HINWEIS:** Wenn das Symbol für das Konservierungsmittel-Sprühgerät ROT ist, befindet sich das Konservierungssystem nicht in einem Betriebsmodus (Automatisch oder Manuell). Wenn sich das System im Betriebsmodus befindet, ist das Symbol GRÜN. Die HT-Felder für Konservierungsmittel und Feuchtigkeit sind ROT hinterlegt, wenn sich das System nicht im Betriebsmodus befindet.

Der Hintergrund der Felder für Konservierungsmittel und Feuchtigkeit ist WEIß und passt zum restlichen Ballenpressen-Betriebsbildschirm, wenn sich das System im automatischen oder manuellen Modus befindet.



HT-Konservierungsmittel- und Feuchtigkeitsfelder

# Einrichten/Ansicht des Monitors der Ballenpresse – Nur UHD-Ballenpresse



Diese vier Felder können vom Bediener konfiguriert werden. In der Auswahlliste sind die Elemente Ihres Systems aufgeführt. Es handelt sich um aktuelle Feuchtigkeit, durchschnittliche Feuchtigkeit, Soll- und Istwert Applikationsmenge. Wenn die Feuchtigkeit den Alarm-Sollwert übersteigt, wird der Feuchtigkeitswert rot hinterlegt angezeigt.

Dieses Feld ist reserviert für das Feuchtigkeitssystem. Dort wird der Etikettierer- und der Applikatorstatus angezeigt. Wenn die Feuchtigkeit den Sollwert übersteigt, wird das Feld rot hinterlegt und oben rechts in der Ecke erscheint das Symbol für die prozentuale Feuchtigkeit.

Das Feld wird rot hinterlegt, wenn das System im Hauptarbeitsbildschirm angezeigt wird. Das Symbol blinkt, wenn das System angehalten ist.

	Aktuelle Feuchtigkeit		Sollmenge Konservierungsmittel
	Durchschnittliche Feuchtigkeit		Tatsächliche Applikationsmenge Konservierungsmittel

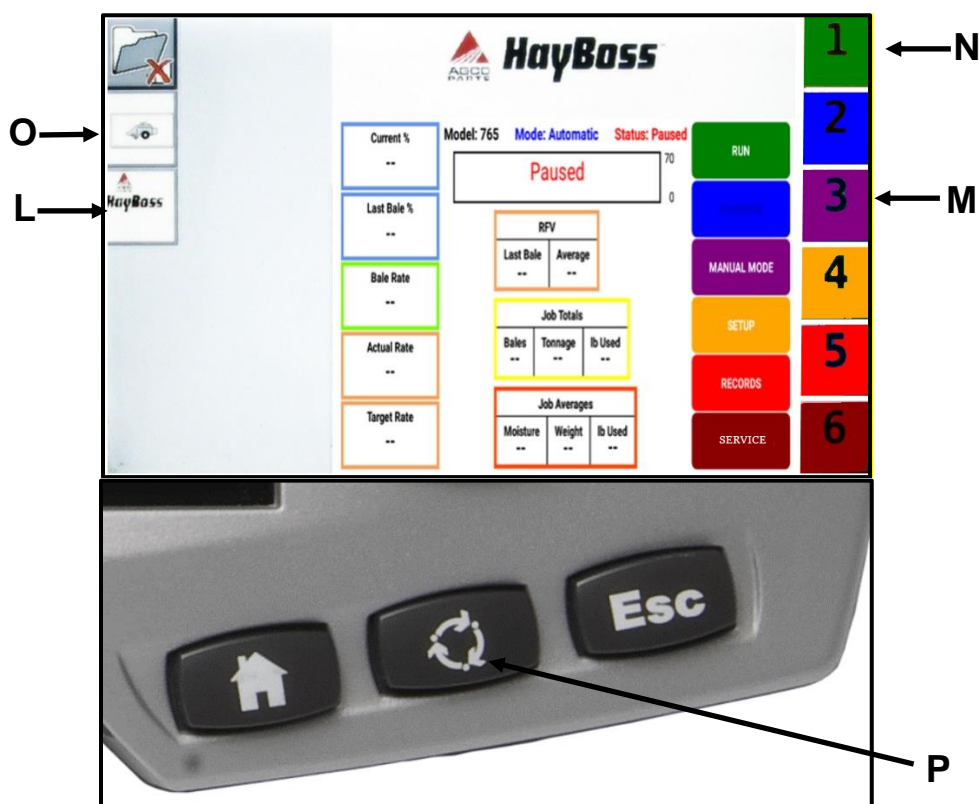
	Feuchtigkeitssystem ein. Das Symbol blinkt, wenn das System angehalten wurde
	Feuchtigkeitssystem aus
	Tagger ist installiert und eingeschaltet. Dieses Symbol blinkt, wenn eine Markierung angebracht ist. Ein Prozent-Symbol (%) wird angezeigt, wenn die Ballenfeuchtigkeit den eingestellten Grenzwert überschreitet.

## Auswahl des Konservierungsmittelapplikators der Baureihe 700

Die Schaltflächen auf der linken Seite des Monitors dienen der Auswahl der angeschlossenen Geräte oder Dateien. Je nach Anwendung, kann dies unter anderem Ihren Traktor, Ihre Kamera, Ihre Ballenpresse oder das HayBoss Preservative Applicator System zeigen. Um die HayBoss-Menübildschirme aufzurufen, wählen Sie die Schaltfläche neben dem HayBoss-Symbol (Pfeil L). Sobald die Option HayBoss ausgewählt wurde, erscheint das Hauptmenü wie unten abgebildet.

Die nummerierten und farbigen Schaltflächen auf der rechten Seite (1–6) beziehen sich auf die Auswahlmöglichkeiten auf dem Bildschirm. Zum Beispiel ist der manuelle Modus VIOLETT, dies entspricht der violetten Nummer „3“ Schaltflächenoption auf der rechten Seite (Pfeil M). Um in den manuellen Modus zu gelangen, können Sie mit dem Scrollrad die Taste auswählen oder die Schaltfläche neben der VIOLETTEN Zahl „3“ drücken. Um zum Arbeitsbildschirm der Ballenpresse zurückzukehren, wählen Sie das Ballenpressensymbol (Pfeil O).

Mit der Zyklustaste (Pfeil P) kann zwischen den angeschlossenen Arbeitsgeräten umgeschaltet werden. Diese befindet sich am unteren Rand des Monitors neben den Tasten Home und Esc.





## Anschlussplan – Baureihe 700

- Schließen Sie den Kabelstrang für die Stromversorgung (006-765IC) an die Traktorbatterie (12 Volt) an, indem Sie das rote Kabel mit Sicherung an die positive Seite und das schwarze Kabel an die negative Seite anschließen.



- Der Kabelstrang für die Stromversorgung muss an die Batterie angeschlossen werden! VOR ÄNDERUNGEN MIT HARVEST TEC KONTAKT AUFNEHMEN.**

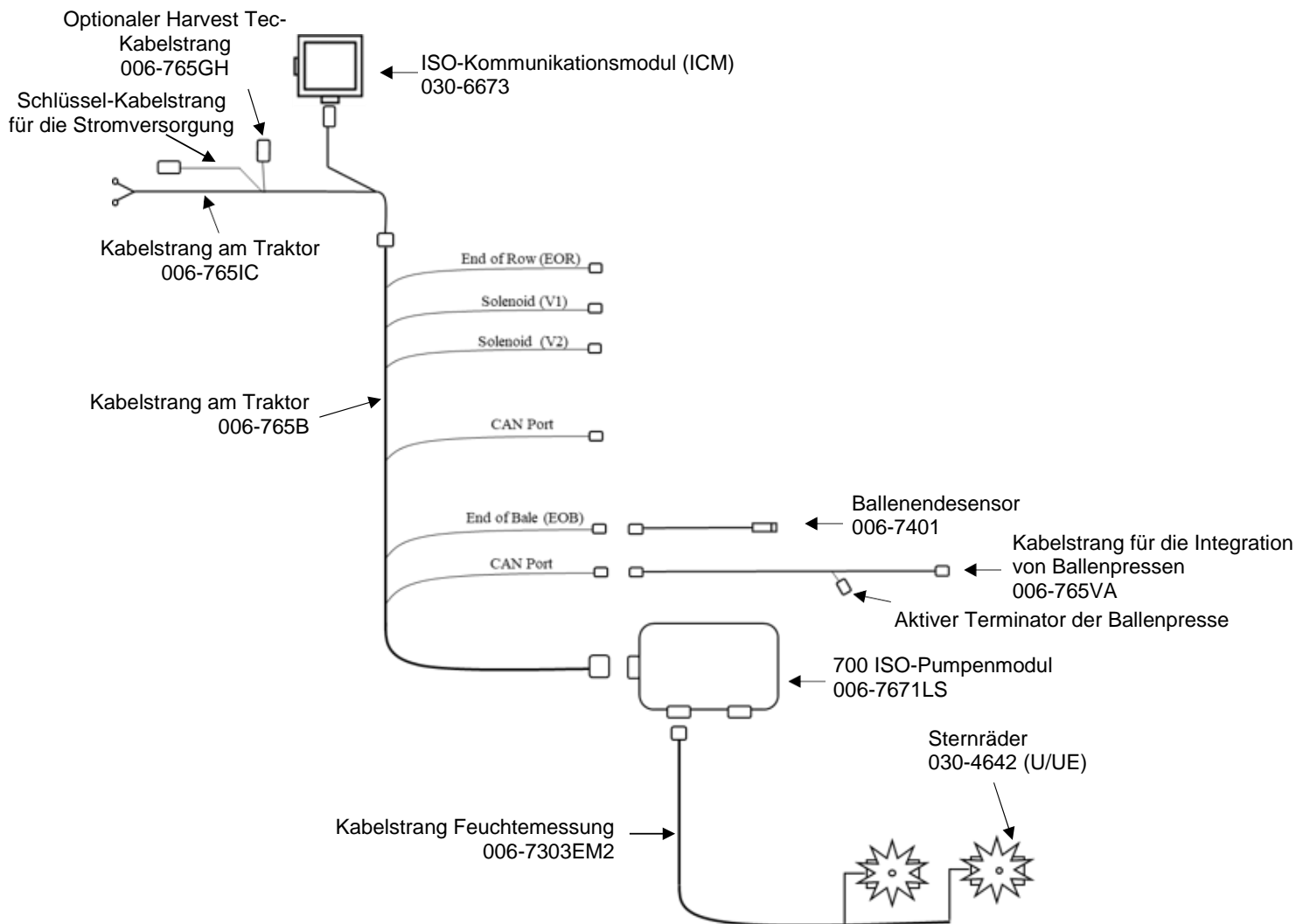
*\*Das Gerät nimmt mehr Strom (Ampere) auf, als die Steckdosen verkraften können. Jegliche Modifikation des Kabelstrangs führt zum Erlöschen der Systemgarantie\**

- Dieses Gerät funktioniert nicht bei Traktoren mit positiver Erdung.**

- Wenn das Gerät während des Betriebs die Stromzufuhr unterbricht, wird die Anzahl der verbrauchten Pfunde nicht erfasst.**

- Der Kabelstrang für die Stromversorgung am Traktor (006-765IC) wird von der Traktorbatterie zur Anhängervorrichtung verlegt. Der Kabelstrang für die Stromversorgung der Ballenpresse (006-765B) wird an der Anhängervorrichtung mit dem Kabelstrang für die Stromversorgung des Traktors (006-765IC) verbunden.
- Schließen Sie das rote kodierte Stromkabel (006-765CPH) an eine kodierte Stromquelle am Traktor an. Verbinden Sie das schwarze, kodierte Stromkabel mit Masse.  
**Das kodierte Stromkabel muss an eine kodierte Stromquelle angeschlossen werden, da das Gerät sonst nicht korrekt eingeschaltet werden kann.**
- Schließen Sie das ISO-Kommunikationsmodul (006-6673) an den Kabelstrang für die Stromversorgung des Traktors (006-765IC) an.
- Verbinden Sie den Anschluss für das Ballenende (EOB) am Kabelstrang der Ballenpresse (006-765B) mit dem EOB-Sensor (006-7401).
- Befestigen Sie den Sternradanschluss (030-4642 U/UE) am ISO-Pumpenmodul auf der Pumpenplattenbaugruppe.

## System-Anschlussplan

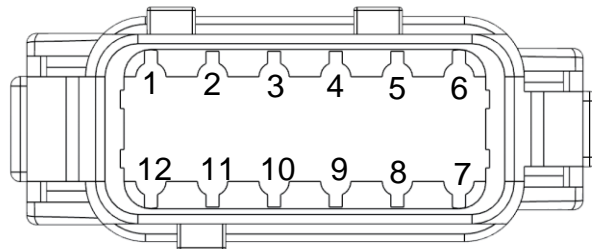


## Steckerbelegung

### Integriertes Steuermodul (ICM) am Kabelstrang 006-7651C

(Deutsche Steckernummer: DTM06-12SA)

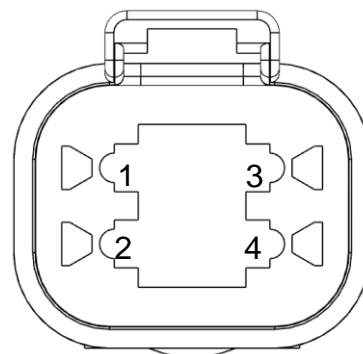
Pin 1	Rot	+12 V von ECU
Pin 2	Violett	Signalleitung
Pin 3	Rot/Weiß	+12 V CAN X
Pin 4	Schwarz/Weiß	Masse CAN X
Pin 5	Orange	CAN X Hi
Pin 6	Blau	CAN X Lo
Pin 7	Grün	ISO CAN Lo
Pin 8	Gelb	ISO CAN Hi
Pin 9	Weiß	GPS-Erweiterung 1
Pin 10	Grau	GPS-Erweiterung 2
Pin 11	Braun	GPS-Erweiterung 3
Pin 12	Schwarz	Masse von ECU



### ISOBUS-Stecker am Kabelstrang 006-7651C

(Deutsche Steckernummer: DT04-4P)

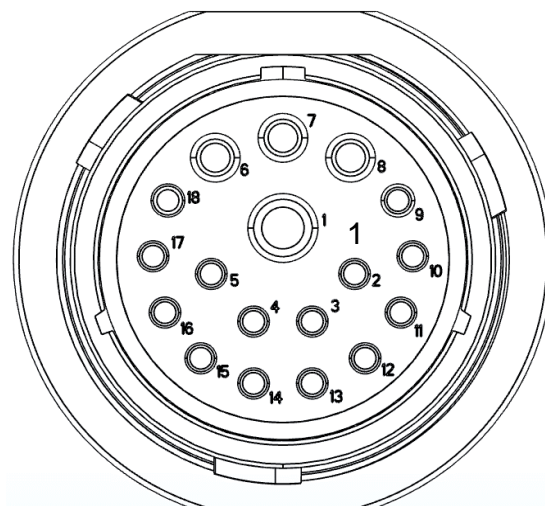
Pin 1	Rot	+12 V von ECU
Pin 2	Gelb	ISO CAN Hi
Pin 3	Grün	ISO CAN Lo
Pin 4	Schwarz	Masse von ECU



### Strom-/Kommunikationskabelstrang 006-7651C an der Ballenpresse-Anhängevorrichtung

(Deutsche Steckernummer: HDP24-24-18PN)

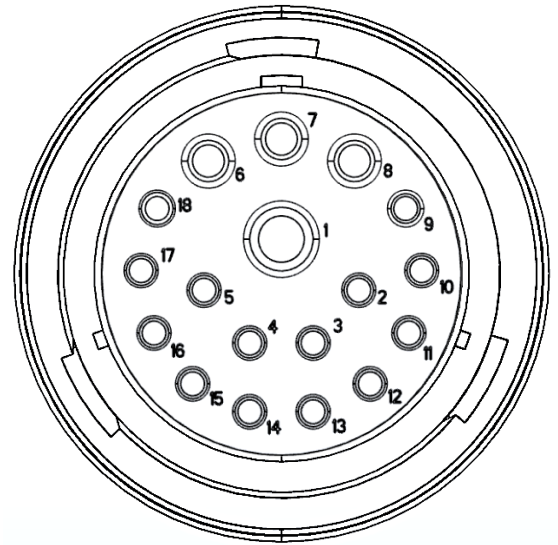
Pin 1	Nicht verwendet	----
Pin 2	Gelb	ISO CAN Hi
Pin 3	Grün	ISO CAN Lo
Pin 4	Rot	+12 V Stromversorgung zur ECU
Pin 5	Schwarz	Masse für ECU
Pin 6	Rot	+12 V Von der Batterie
Pin 7	Nicht verwendet	----
Pin 8	Schwarz	Masse von der Batterie
Pin 9	Nicht verwendet	----
Pin 10	Violett	Signalleitung
Pin 11	Rot/Weiß	+12 V CAN X
Pin 12	Schwarz/Weiß	Masse CAN X
Pin 13	Orange	CAN X Hi
Pin 14	Blau	CAN X Lo
Pin 15	Weiß	GPS-Erweiterung 1
Pin 16	Grau	GPS-Erweiterung 2
Pin 17	Braun	GPS-Erweiterung 3
Pin 18	Nicht verwendet	----



Strom-/Kommunikationskabelstrang 006-765B an der Ballenpresse-Anhängevorrichtung IPM

(Deutsche Steckernummer: HDP26-24-18SN)

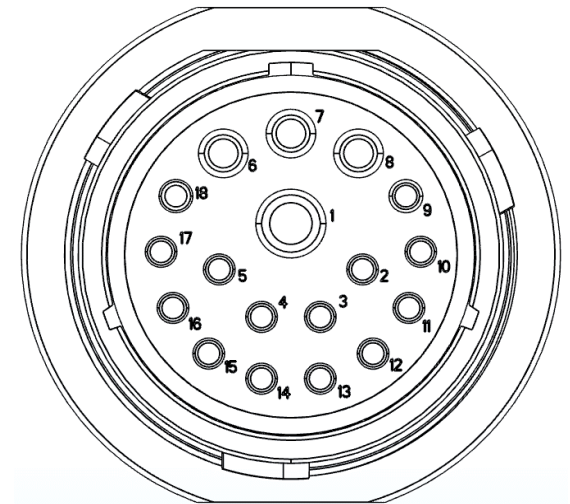
Pin 1	Nicht verwendet	----
Pin 2	Gelb	ISO CAN Hi
Pin 3	Grün	ISO CAN Lo
Pin 4	Rot	+12 V Stromversorgung zur ECU
Pin 5	Schwarz	Masse für ECU
Pin 6	Rot	+12 V Von der Batterie
Pin 7	Nicht verwendet	----
Pin 8	Schwarz	Masse von der Batterie
Pin 9	Nicht verwendet	----
Pin 10	Orange/Weiß	+12 V Stromversorgung für EOR
Pin 11	Nicht verwendet	----
Pin 12	Nicht verwendet	----
Pin 13	Nicht verwendet	----
Pin 14	Nicht verwendet	----
Pin 15	Nicht verwendet	----
Pin 16	Nicht verwendet	----
Pin 17	Nicht verwendet	----
Pin 18	Nicht verwendet	----



Strom-/Kommunikationskabelstrang 006-765B an IPM Module

(Deutsche Steckernummer: HDP24-24-18SN)

Pin 1	Nicht verwendet	----
Pin 2	Gelb	ISO CAN Hi
Pin 3	Grün	ISO CAN Lo
Pin 4	Rot	+12 V Stromversorgung zur ECU
Pin 5	Schwarz	Masse für ECU
Pin 6	Rot	+12 V Von der Batterie
Pin 7	Nicht verwendet	----
Pin 8	Schwarz	Masse von der Batterie
Pin 9	Nicht verwendet	----
Pin 10	Orange/Weiß	+12 V Stromversorgung für EOR
Pin 11	Orange/Schwarz	Masse für EOR
Pin 12	Violett/Grün	EOR-Signal
Pin 13	Blau/Weiß	EOB-Signal
Pin 14	Grau/Rot	+12 V Stromversorgung für Magnetventil 1
Pin 15	Weiß/Schwarz	Masse für Magnetventil 1
Pin 16	Orange/Rot	+12 V Stromversorgung für Magnetventil 2
Pin 17	Weiß/Schwarz	Masse für Magnetventil 2
Pin 18	Nicht verwendet	----



Magnetventil 1 Stecker am Ballenpressen-Kabelstrang 006-765B

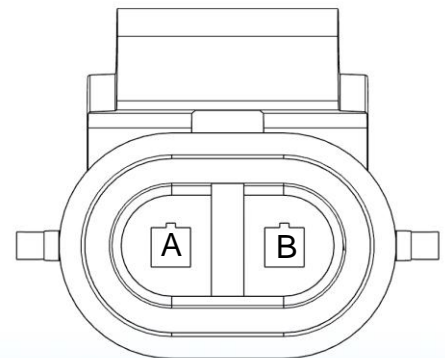
(Deutsche Steckernummer: APTIV 12052641)

Pin B	Grau/Rot	+12 V für Magnetventil 1
Pin A	Weiß/Schwarz	Masse für Magnetventil 1

Magnetventil 2 Stecker am Ballenpressen-Kabelstrang 006-765B

(Deutsche Steckernummer: APTIV 12052641)

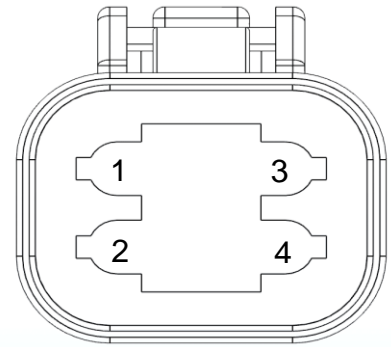
Pin B	Orange/Rot	+12 V für Magnetventil 2
Pin A	Weiß/Schwarz	Masse für Magnetventil 2



### CAN / IDM am Ballenpressen-Kabelstrang 006-765B

(Deutsche Steckernummer: DT06-4S)

Pin 1	Rot	+12 V für ECU
Pin 2	Gelb	ISO CAN Hi
Pin 3	Grün	ISO CAN Lo
Pin 4	Schwarz	Masse für ECU



### Ballenendesensor-Stecker am Ballenpressen-Kabelstrang 006-765B

(Deutsche Steckernummer: DT06-3S)

Pin 1	Orange/Weiß	+12 V für Ballenendesensoren
Pin 2	Orange/Schwarz	Masse für Ballenendesensoren
Pin 3	Blau/Weiß	Signal

### Reihensensor-Stecker am Ballenpressen-Kabelstrang 006-765B

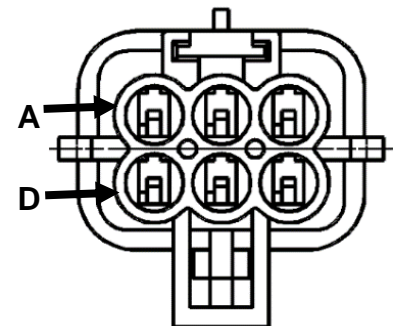
(Deutsche Steckernummer: DT06-3S)

Pin 1	Orange/Weiß	+12 V für Ballenendesensoren
Pin 2	Orange/Schwarz	Masse für Ballenendesensoren
Pin 3	Blau/Weiß	Signal

### Integrations-Kabelstrangstecker am Ballenpressen-Kabelstrang 006-765VA

(Stecker: APTIV 12052848)

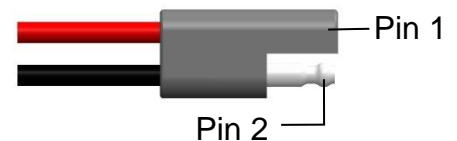
Pin A	Nicht verwendet	----
Pin B	Rot	TBC-Stromversorgung
Pin C	Nicht verwendet	----
Pin D	Grau	TBC-Masse
Pin E	Orange	CAN Hi
Pin F	Blau	CAN Lo



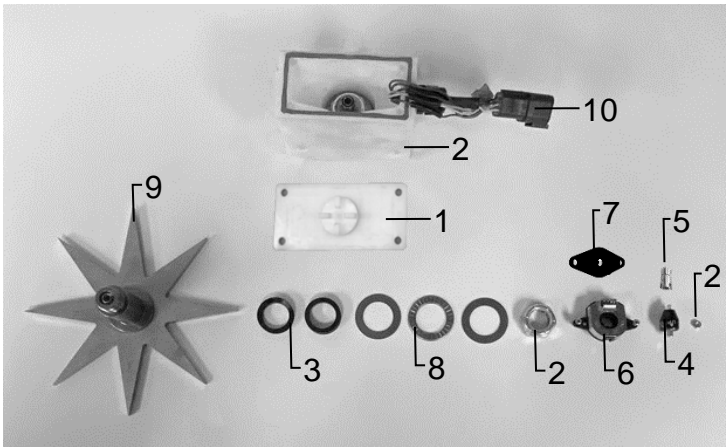
### Pumpenanschluss am Kabelstrang der 700er Steuerung

(16 AWG Zweidraht-Stecker)

Pin 1	Rot	Stromversorgung für Pumpe
Pin 2	Schwarz	Masse für Pumpe

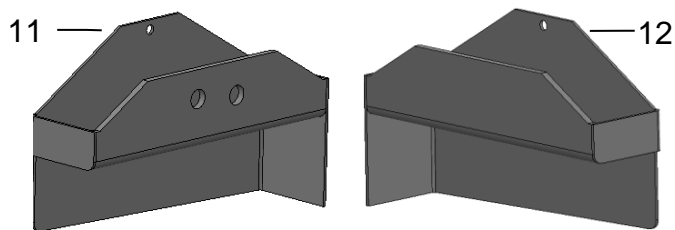


## Sternradsensoren



<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Blockabdeckung	006-4642UC	1
2	Sternradblock	006-4642UB	1
3	Sternraddichtung	006-4642UG	1
4	Elektrisch verstellbares Drehgelenk	006-4642A	1
5	Drehzapfeneinsatz	006-4642B	1
6	Encoder	006-4512E	1
7	Encoder-Halterung	006-4512P	1
8	Unterlegscheiben	006-4642K	1
9	Sternrad	006-4642US	1
10	Encoder-Kabelstrang (6-polig)	006-7307EM	1
NP	Kabelstrang Feuchtemessung (2-polig)	006-7307M	1
1-10	Sternrad-Baugruppe (mit Encoder)	030-4642UE	1
1-5 8,9,NP	Sternrad-Baugruppe (ohne Encoder)	030-4642U	1

## Garnumlenker



<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
11	001-4644H	002-9001	9,3 m (30 Fuß)
12	001-4645H	002-9016	1,8 m (6 Fuß)

## Kabelstrang Feuchtemessung



<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
13	Kabelstrang Feuchtemessung	006-7307EM2	1

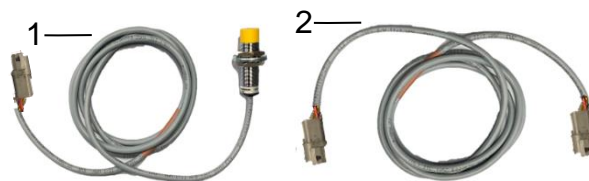
## Steuerbox und Kabelstränge



<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Stromzuführung Ballenpresse 20 Fuß (10,7 m)	006-765B	1	OP	Kabelstrang für die Integration von Ballenpressen	006-765VA	1
2	Stromzuführung Traktor	006-765IC	1	OP	Staubstopfen-Satz	006-765DP	1
3	Schlüsselschalter- Leitung	006-765CPH	1				
4	ISO-Pumpenmodul	006-7671LS	1				
5	ISO-Kommunikations- modul	006-6673	1				

AGCO Ballenpressen der Serie 2100 vor 2012 benötigen 006-6650VAX

## Montagesatz für Ballenendesensor



<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Ballenendesensor	006-7401	1
2	Ballenende-Ext.	006-7401EXT	1
	Vollständige Baugruppe	EOB-LS-STD	

## **Harvest Tec, LLC Garantie- und Haftungserklärung**

Harvest Tec, LLC repariert oder ersetzt Komponenten, die sich innerhalb von 12 Monaten ab dem Herstellungsdatum als defekt erweisen. Unter keinen Umständen erstreckt sich diese Garantie auf Komponenten, die nach Ansicht von Harvest Tec, LLC fahrlässig verwendet, falsch gebraucht, verändert oder durch Unfall beschädigt wurden oder wenn Reparaturen mit anderen als den von Harvest Tec, LLC hergestellten und beziehbaren Teilen durchgeführt wurden.

Unsere Verpflichtung im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich auf die kostenlose Reparatur oder den kostenlosen Ersatz von Teilen, die nach unserem Ermessen nachweislich fehlerhaft oder unsachgemäß ausgeführt sind, sofern das Teil innerhalb von 30 Tagen nach dem Ausfall an Harvest Tec, LLC zurückgeschickt wird. Wenn festgestellt wird, dass im Harvest Tec-Applikatorsystem, in dem der Fehler aufgetreten ist, ein Konservierungsmittel für Heu verwendet wurde, das nicht der Marke Harvest Tec entspricht, behält sich Harvest Tec das Recht vor, den Garantieantrag nach eigenem Ermessen abzulehnen. Teile müssen über den Händler und Distributor unter Vorauszahlung der Transportkosten zurückgeschickt werden.

Diese Garantie ist nicht so auszulegen, dass Harvest Tec, LLC für Verletzungen oder Schäden jeglicher Art, ob direkt, als Folge oder bedingt, an Personen oder Eigentum, haftbar gemacht werden kann. Darüber hinaus erstreckt sich diese Garantie nicht auf Ernteverluste, durch Verzögerungen oder andere Ursachen verursachte Verluste oder Gewinnaussichten. Harvest Tec, LLC haftet nicht für eine Rückerstattung, die höher ist als die Kosten oder die Reparatur von Verarbeitungsfehlern.

Es gibt keine Gewähr, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Gebrauchstauglichkeit oder Eignung für einen speziellen Zweck oder die Eignung aus anderem Grund.

Diese Garantie bietet keine Gewähr dafür, dass bestehende Bedingungen, die außerhalb der Kontrolle von Harvest Tec, LLC liegen, keine Auswirkungen auf unsere Fähigkeit haben, Materialien zu beschaffen oder erforderliche Ersatzteile herzustellen.

Harvest Tec, LLC behält sich das Recht vor, jederzeit Konstruktionsänderungen vorzunehmen, das Design zu verbessern oder die Spezifikationen zu ändern, ohne dass sich daraus eine Verpflichtung gegenüber den Käufern von bereits verkauften Maschinen und Teilen ergibt.

Stand 4/17

**HARVEST TEC, LLC**  
**P.O. BOX 63**  
**2821 HARVEY STREET**  
**HUDSON, WI 54016**  
TEL.: 715-386-9100  
1-800-635-7468  
FAX: 715-381-1792  
E-Mail: [info@harvesttec.com](mailto:info@harvesttec.com)